Spedizione in abbonamento postale

Poštnina plačana v gotovini

REGNO D'ITALIA

KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale
per la provincia di Lubiana

Službeni list
za Ljubljansko pokrajino

No. 42.

42. kos.

LUBIANA, 26 maggio 1943-XXI E. F.

V LJUBLJANI dne 26. maja 1943-XXI. E. F.

CONTENUTO:

LEGGI E DECRETI DEL REGNO D'ITALIA

137. Legge 5 aprile 1943-XXI, n. 353. — Conversione in legge del R. decreto-legge 16 dicembre 1942-XXI, n. 1566, concernente la modificazione ed estensione ai territori annessi del R. decreto-legge 5 maggio 1941-XIX, n. 410, recante norme per l'organizzazione dei servizi di protezione antiaerea e di taluni altri servizi connessi con l'attuale stato di guerra, di pertinenza del Ministero dell'interno.

ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

138. Obbligo di denuncia dei casi di anemia infettiva degli equini e norme per la profilassi e la lotta contro l'infezione stessa.

DECRETI DELL'ALTO COMMISSARIO

139. Sottoposizione a vigilanza della Casa degli Insegnanti.

140. Confisca dei beni appartenenti al rivoltoso Čepeljnik Francesco.

VSEBINA:

ZAKONI IN UKAZI KRALJEVINE ITALIJE

137. Zakon z dne 5. aprila 1943-XXI št. 353. — Uzakonitev kr. ukaza z dne 16. decembra 1942-XXI št. 1566 o spremembi in razširitvi na Kraljevini priključena ozemlja kr. ukaza z dne 5. maja 1941-XIX št. 410 s predpisi o organizaciji protiletalske obrambne službe in nekaterih drugih, s sedanjim vojnim stanjem združenih služb v pristojnosti ministrstva za notranje posle.

NAREDBE VISOKEGA KOMISARJA

138. Prijavna dolžnost za primere kužne malokrvnosti pri kopitarjih in predpisi za odvračanje in zatiranje te kužne bolezni.

ODLOČBE VISOKEGA KOMISARJA

139. Postavitev Učiteljskega doma pod nadzorstvo.

140. Zaplemba imovine upornika Čepeljnika Franceta.

Testo ufficiale

Neuradni prevod

Leggi e decreti del Regno d'Italia

Zakoni in ukazi kraljevine Italije

137.

LEGGE *5 aprile 1943-XXI, n. 353.*

Conversione in legge del R. decreto-legge 16 dicembre 1942-XXI, n. 1566, concernente la modificazione ed estensione ai territori annessi del R. decreto-legge 5 maggio 1941-XIX, n. 410, recante norme per l'organizzazione dei servizi di protezione antiaerea e di taluni altri servizi connessi con l'attuale stato di guerra, di pertinenza del Ministero dell'interno

VITTORIO EMANUELE III

per grazia di Dio e per volontà della Nazione

Re d'Italia e di Albania

Imperatore d'Etiopia

Il Senato e la Camera dei Fasci e delle Corporazioni, a mezzo delle loro Commissioni legislative, hanno approvato;

Noi abbiamo sanzionato e promulghiamo quanto segue:

Articolo unico

È convertito in legge il R. decreto-legge 16 dicembre 1942-XXI, n. 1566, concernente la modificazione ed estensione ai territori annessi del R. decreto-legge 5 maggio 1941-XIX, n. 410, recante norme per la organizzazione

ZAKON *z dne 5. aprila 1943-XXI št. 353.*

Uzakonitev kr. ukaza z dne 16. decembra 1942-XXI št. 1566 o spremembi in razširitvi na Kraljevini priključena ozemlja kr. ukaza z dne 5. maja 1941-XIX št. 410 s predpisi o organizaciji protiletalske obrambne službe in nekaterih drugih, s sedanjim vojnim stanjem združenih služb v pristojnosti ministrstva za notranje posle

VIKTOR EMANUEL III.,

po milosti božji in narodni volji

Kralj Italije in Albanije,

Cesar Abesinije

Senat ter fašistična in korporacijska zbornica sta po svojih zakonodajnih odborih odobrila,

Mi smo potrdili in proglašamo tole:

Člen edini.

Uzakonja se kr. ukaz z dne 16. decembra 1942-XXI št. 1566 o spremembi in razširitvi na Kraljevini priključena ozemlja kr. ukaza z dne 5. maja 1941-XIX št. 410 s predpisi o organizaciji protiletalske obrambne

dei servizi di protezione antiaerea e di taluni altri servizi, connessi con l'attuale stato di guerra, di pertinenza del Ministero dell'interno.

Ordiniamo che la presente, munita del sigillo dello Stato, sia inserta nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti del Regno d'Italia, mandando a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Data a Roma, addì 5 aprile 1943-XXI.

VITTORIO EMANUELE

MUSSOLINI — ACERBO

Visto, il Guardasigilli: DE MARSICO

La presente legge è stata pubblicata nella Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia n. 115 del 18 maggio 1943-XXI.

služb in nekaterih drugih, s sedanjim vojnim stanjem združenih služb v pristojnosti ministrstva za notranje posle.

Odrejamo, da se ta zakon, opremljen z državnim pečatom, uvrsti v Uradno zbirko zakonov in uredb kraljevine Italije in ukazujemo vsakomur, da se po njem ravna in skrbi za njegovo izvrševanje kot državnega zakona.

Dano v Rimu dne 5. aprila 1943-XXI.

VIKTOR EMANUEL

MUSSOLINI — ACERBO

Videl varuh pečata: DE MARSICO.

Ta zakon je bil objavljen v uradnem listu «Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia» št. 115 z dne 18. maja 1943-XXI.

Ordinanze
dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Naredbe
Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

138.

Nº 54.

Obligo di denuncia dei casi di anemia infettiva degli equini e norme per la profilassi e la lotta contro l'infezione stessa

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana,

visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

vista la legge 14 giugno 1928 dell'ex Regno di Jugoslavia concernente la lotta contro le malattie infettive del bestiame,

ritenuta la necessità di adottare misure intese a combattere la diffusione dell'anemia infettiva degli equini,

ordina:

Art. 1

I veterinari in pubblico servizio e privati che siano venuti a conoscenza di equini (cavallo, asino, mulo, bardotto) colpiti da anemia infettiva o sospetti di tale infezione, devono presentare denuncia di ogni caso al rispettivo veterinario distrettuale, che ne informerà immediatamente la Sezione veterinaria dell'Alto Commissariato e l'Istituto batteriologico veterinario statale.

Art. 2

La Sezione veterinaria dell'Alto Commissariato, eseguiti i necessari accertamenti, darà avviso di ogni caso denunciato ed accertato alle Autorità militari, ai depositi di cavalli stalloni ed ai centri di allevamento equino della provincia di Lubiana e delle province contermini.

Art. 3

L'Istituto batteriologico veterinario statale, ricevuta la comunicazione di cui all'articolo 1, provvederà al prelievo sul posto del sangue dell'equino infetto o sospetto di infezione ed eventualmente di altro materiale necessario od utile per gli esami di laboratorio, sull'esito dei quali dovrà informare tosto la Sezione veterinaria

Št. 54.

Prijavna dolžnost za primere kužne malokrvnosti pri kopitarjih in predpisi za odvračanje in zatiranje te kužne bolezni

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino

na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na zakon bivše kraljevine Jugoslavije z dne 14. junija 1928 o odvračanju in zatiranju živalskih kužnih bolezni,

smatrajoč za potrebno odrediti ukrepe, da se prepreči širjenje kužne malokrvnosti kopitarjev,

odreja:

Člen 1.

Javni in zasebni veterinarji, ki zvedo za kopitarja (konja, osla, mulo, mezga), obolelega za kužno malokrvnostjo (infekciozno anemijo) ali sumnega take okužbe, morajo vsak primer prijaviti pristojnemu okrajnemu veterinarju, ki takoj obvesti o tem veterinarski odsek Visokega komisariata in državni veterinarski bakteriološki zavod.

Člen 2.

Veterinarski odsek Visokega komisariata sporoči po opravljenih ugotovitvah vsak prijavljeni in ugotovljeni primer vojaškim oblastvom, žrebčarnam in središčem za vzrejo kopitarjev v Ljubljanski pokrajini in v sosednih pokrajinah.

Člen 3.

Državni veterinarski bakteriološki zavod odredi po prejemu obvestila iz člena 1., da se odvzame na kraju samem obolelemu ali okužbe sumnemu kopitarju krv in morebitna druga tvarina, potrebna ali koristna za laboratorijsko preiskavo; o izidu preiskave mora takoj ob-

dell'Alto Commissariato ed il veterinario distrettuale interessato.

Art. 4

Agli equini infetti o sospetti d'infezione è proibito l'accesso ai pascoli in comune ed agli abbeveratoi pubblici.

In casi di urgente e particolare necessità potrà essere concesso l'adito ai suddetti pascoli attraverso le vie e sotto le condizioni che verranno stabilite dal veterinario distrettuale competente.

Gli appezzamenti pascolativi che siano stati o siano frequentati da equini infetti o sospetti d'infezione devono permanere chiusi per un anno agli animali di specie equina.

Art. 5

L'acquisto di nuovi equini e la loro immissione nelle fattorie e nelle stalle infette o sospette di infezione devono essere denunciati entro i dieci giorni successivi al veterinario distrettuale del rispettivo Commissariato civile circondariale.

Art. 6

È vietata la vendita e la cessione sotto qualsiasi titolo, anche in via temporanea, degli equini dichiarati infetti o sospetti d'infezione, salvo che per scopo di macellazione; nel qual caso la macellazione deve essere eseguita esclusivamente nei mattatoi regolari sotto la sorveglianza del rispettivo veterinario, che darà le necessarie istruzioni per assicurare la distruzione del virus sparso nell'ambiente e deciderà sulla destinazione delle carni.

Art. 7

Le cavalle e le asine infette o sospette d'infezione non devono essere condotte al salto, e similmente gli stalloni non devono essere usufruiti per la riproduzione.

Art. 8

Ogni caso di morte o di abbattimento d'urgenza di equini dev'essere immediatamente denunciato al veterinario distrettuale competente per territorio.

Art. 9

Il rilascio per gli equini, in tutta la provincia, dei certificati sanitari di origine di cui agli articoli 11, 12, 13, 14 della legge 14 giugno 1928 dell'ex Regno di Jugoslavia concernente la profilassi delle malattie infettive del bestiame, è subordinato all'esecuzione di una accurata visita veterinaria di controllo.

Art. 10

Per la copertura delle spese connesse alla lotta contro l'anemia infettiva degli equini valgono le norme di cui all'articolo 107 della legge 14 giugno 1928 dell'ex Regno di Jugoslavia concernente la profilassi delle malattie infettive del bestiame.

Art. 11

I contravventori alle disposizioni della presente ordinanza sono puniti, secondo la procedura di cui all'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8, con l'arresto fino a due mesi o con l'ammenda fino a lire duemila. Nei casi più gravi l'ammenda può essere congiunta all'arresto.

vestiti veterinarski odsek Visokega komisariata in pristojnega okrajnega veterinarja.

Člen 4.

Bolne in okužbe sumne kopitarje je prepovedano goniti na skupne pašnike in k javnim napajališčem.

Ob nujni in posebni potrebi se sme dovoliti njih dostop na te pašnike po poteh in s pogoji, ki jih določi pristojni okrajni veterinar.

Na pašnikih, na katerih so se pasli ali se pasejo bolni ali okužbe sumni kopitarji, je za eno leto prepovedano pasti kopitarje.

Člen 5.

Nabava novih kopitarjev in njih prevzem v zakužene ali zakužbe sumne dvorce in hleve se morata prijaviti v naslednjih desetih dneh okrajnemu veterinarju pristojnega okrajnega civilnega komisariata.

Člen 6.

Prepovedujeta se tudi le začasna prodaja in prepustitev po kakršnem koli naslovu kopitarjev, ki so bili izrečeni za bolne ali okužbe sumne, razen radi zakola; klati pa se sme samo v rednih klavnicah ob nadzorstvu pristojnega veterinarja, ki mora dati potrebna navodila, da se zagotovi uničenje kali, raztrošenih v prostoru, in odločiti, kaj je napraviti z mesom.

Člen 7.

Bolne ali okužbe sumne kobile in oslice se ne smejo pripuščati in prav tako žrebci ne uporabljati za oplemenjevanje.

Člen 8.

Vsak pogin kopitarja ali njega zakol v sili se mora takoj javiti krajevno pristojnemu okrajnemu veterinarju.

Člen 9.

Za kopitarje se smejo izdati živinski potni listi po členih 11., 12., 13. in 14. zakona bivše kraljevine Jugoslavije z dne 14. junija 1928 o odvračanju in zatiranju živalskih kužnih bolezni samo po natančnem veterinarskem nadzornem pregledu.

Člen 10.

Za pokrivanje stroškov za ukrepe zoper kužno malokrvnost kopitarjev veljajo predpisi člena 107. zakona bivše kraljevine Jugoslavije z dne 14. junija 1928 o odvračanju in zatiranju živalskih kužnih bolezni.

Člen 11.

Kršitelj določb te naredbe se kaznujejo po postopku iz naredbe z dne 26. januarja 1942-XX št. 8 z zaporom do dveh mesecev ali v denarju do dva tisoč lir. V hujših primerih se sme izreči denarna kazen poleg zaporne.

Art. 12

La presente ordinanza, che abroga ogni disposizione contraria o incompatibile, entra in vigore dalla data della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 21 maggio 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Člen 12.

Ta naredba, s katero se razveljavljajo vse njej nasprotujoče ali z njo ne združljive določbe, stopi v veljavo od dne objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 21. maja 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Decreti
dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

139.

Nº 56.

Sottoposizione a vigilanza della Casa degli Insegnanti

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana,

visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

visto l'articolo 67 della legge 19 giugno 1929 sull'Amministrazione interna dell'ex Regno di Jugoslavia,

ritenuta l'opportunità di sottoporre a vigilanza la Casa degli Insegnanti di Lubiana c. r. a g. l.,

decreta:

Art. 1

La Casa degli Insegnanti di Lubiana c. r. a g. l. (Učiteljski dom, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani) è sottoposta alla vigilanza dell'Alto Commissario, che la esercita a mezzo di un proprio delegato.

Salve le attribuzioni spettanti all'Ente della Cooperazione della provincia di Lubiana a termini dell'ordinanza 30 aprile 1942-XX, n. 82, il delegato alla vigilanza ha la facoltà di promuovere, revocare e modificare gli atti degli organi direttivi della Casa, che dovranno pertanto essere sottoposti tutti alla sua approvazione.

Art. 2

Il fascista D e n t i n i Francesco è nominato vigilatore della Casa degli Insegnanti di Lubiana c. r. a g. l.

Art. 3

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 25 maggio 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Odločbe
Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

Št. 56.

Postavitev Učiteljskega doma pod nadzorstvo

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino

na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na člen 67. zakona bivše kraljevine Jugoslavije z dne 19. junija 1929 o notranji upravi in

smatrajoč za umestno, da se postavi Učiteljski dom, z. z o. j. v Ljubljani pod nadzorstvo,

odloča:

Člen 1.

Učiteljski dom, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani se postavlja pod nadzorstvo Visokega komisarja, ki ga bo izvrševal po svojem odposlancu.

Nekvarno pristojnosti Zavoda za zadružništvo Ljubljanske pokrajine po naredbi z dne 30. aprila 1942-XX št. 82 ima nadzorstveni odposlanec pravico predlagati, preklicati ali spreminjati ukrepe vodstva Doma, katere je treba torej vse predlagati njemu v odobritev.

Člen 2.

Fašist D e n t i n i Franc se imenuje za nadzorovalca Učiteljskega doma, z. z o. j. v Ljubljani.

Člen 3.

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 25. maja 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

140.

Nº 57.

Confisca dei beni appartenenti al rivoltoso Čepeljnik Francesco

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana,

viste le proprie ordinanze 6 novembre 1942-XXI, n. 201 e 7 gennaio 1943-XXI, n. 2, concernenti la confisca dei beni appartenenti ai rivoltosi,

Št. 57.

Zaplemba imovine upornika Čepeljnika Franceta

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino

glede na svoji naredbi z dne 6. novembra 1942-XXI št. 201 in z dne 7. januarja 1943-XXI št. 2 o zaplembi imovine upornikov,

vista la proposta dell'Ente per l'amministrazione, la liquidazione e l'assegnazione dei beni confiscati ai rivoltosi della provincia di Lubiana,

vista la sentenza del Tribunale Militare di Guerra del Comando Superiore Forze Armate Slovenia-Dalmazia, Sezione di Lubiana, del 24 novembre 1942-XXI con la quale Čepeljnik Francesco è stato condannato ad anni 15 di reclusione e conseguenze di legge perchè colpevole del reato di partecipazione ad associazione sovversiva,

ritenuto che in seguito all'istruttoria svolta ai sensi dell'articolo 6 dell'ordinanza 6 novembre 1942-XXI, n. 201, Čepeljnik Francesco deve considerarsi rivoltoso ai sensi dell'articolo 2, n. 3, lett. d) ed e) dell'ordinanza medesima, e che pertanto i suoi beni sono soggetti a confisca,

decreta:

Sono confiscati tutti i beni di proprietà di Čepeljnik Francesco fu Egidio e fu Šušteršič Maria, nato il 20 novembre 1883 a S. Vito presso Lubiana, domiciliato a Lubiana via Šmartinska n. 43, a favore dell'«Ente per l'amministrazione, la liquidazione e l'assegnazione dei beni confiscati ai rivoltosi della provincia di Lubiana».

Si diffidano, ai sensi dell'articolo 7 ed a scanso delle sanzioni di cui all'articolo 8 dell'ordinanza 6 novembre 1942-XXI, n. 201, tutti gli eventuali detentori per qualsiasi titolo di cose mobili ed i debitori di Čepeljnik Francesco di denunciare entro 30 giorni dalla pubblicazione del presente decreto all'Ente per l'amministrazione, la liquidazione e l'assegnazione dei beni confiscati ai rivoltosi della provincia di Lubiana, piazza Napoleone n. 7/2, le cose possedute ed i debiti professati, con divieto di restituire al predetto o ad altri le cose e di procedere al pagamento, anche parziale, delle somme dovute.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 24 maggio 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

glede na predlog Zavoda za upravljanje, likvidacijo in dodeljevanje imovine, zaplenjene upornikom v Ljubljanski pokrajini,

upoštevajoč, da je bil Čepeljnik France s sodbo Vojaškega vojnega sodišča Višjega poveljništva oboroženih sil «Slovenia-Dalmazia», odd. v Ljubljani, z dne 24. novembra 1942-XXI obsojen zaradi udeležbe pri prevratni združbi na 15 let ječe, z vsemi zakonitimi posledicami,

upoštevajoč, da je po preiskavi, opravljeni po členu 6. naredbe z dne 6. novembra 1942-XXI št. 201, šteti Čepeljnika Franceta za upornika po členu 2., št. 3, črkah d) in e) te naredbe in da je torej njegova imovina zaplenljiva,

odloča:

Zaplenja se vsa premična in nepremična imovina, brez izjeme, lastnina upornika Čepeljnika Franceta pok. Egidija in pok. Šušteršič Marije, roj. dne 20. novembra 1883 v Št. Vidu pri Ljubljani, biv. v Ljubljani, Šmartinska cesta 43, v prid Zavoda za upravljanje, likvidacijo in dodeljevanje imovine, zaplenjene upornikom v Ljubljanski pokrajini.

Pozivajo se po členu 7. in v izogib kazenskih odredb po členu 8. naredbe z dne 6. novembra 1942-XXI št. 201 vsi morebitni imetniki premičnin po katerem koli naslovu in dolžniki Čepeljnika Franceta, naj prijavijo v 30 dneh od dne objave te odločbe Zavodu za upravljanje, likvidacijo in dodeljevanje imovine, zaplenjene upornikom v Ljubljanski pokrajini, Napoleonov trg 7/II, stvari, ki jih imajo in dolgove, katere mu dolgujejo, s prepovedjo vrniti njemu ali drugemu stvari ali dolgovani znesek tudi le deloma plačati.

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 24. maja 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Editore: L'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana. — Redattore: Roberto Pohar in Lubiana. — Stampatore e proprietario: Stamperia «Merkur» S. A. in Lubiana. — Gerente: O. Mihalek in Lubiana.
Esce ogni mercoledì e sabato. — Abbonamento: mensile L. 7.60, annuale L. 91.20. I singoli esemplari: il foglio iniziale L 0.80, ogni foglio ulteriore L. 0.60. — Pagamento e contestazioni in Lubiana. Direzione ed amministrazione: Lubiana, Via Gregorčič 23. — Tel. n. 25-52.

Izdaja Visoki komisariat za Ljubljansko pokrajino. — Urednik: Pohar Robert v Ljubljani. — Tiska in zalaga tiskarna Merkur d. d. v Ljubljani; predstavnik: O. Mihalek v Ljubljani.
Izhaja vsako sredo in soboto. — Naročnina: mesečno L. 7.60, letno L. 91.20. Posamezna številka: prva pola L. 0.80, nadaljnje po L. 0.60. — Plača in toži se v Ljubljani. — Uredništvo in upravništvo: Ljubljana, Gregorčičeva 23. — Tel. št. 25-52.

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana
Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 42 del 26 maggio 1943-XXI E. F. **Priloga k 42. kosu z dne 26. maja 1943-XXI. E. F.**

INSERZIONI — OBJAVE

Autorità giudiziarie

Og 11/43. 402

Ammortizzazione.

Su richiesta di Anna Potočnik di Kostanjevica 94 viene avviata la procedura di ammortizzazione del libretto di risparmio n. 2989 rilasciato dalla Cassa di risparmio Comunale di Kostanjevica al nome di «Potočnik Ana, Dol. Prekopa» e portante l'importo di L. 33.447.57, che asseritamente è stato sottratto all'istante.

Si diffida l'attuale detentore a far valere eventuali suoi diritti al titolo anzidetto entro 6 mesi, a decorrere dalla pubblicazione della presente nel Bollettino Ufficiale. In ipotesi negativa, dopo trascorso detto termine, il libretto di cui sopra si dichiarerà privo di valore.

Tribunale Civile e Penale, sez. V, di Novo mesto,
16 maggio 1943-XXI.

Registro consorziale

Modificazioni e aggiunte:

62.

Sede: **Lubiana.**

Giorno dell'iscrizione: 6 maggio 1943-XXI.

Ditta: **Società Generale di Credito, cooperativa a g. l. in Lubiana.**

Vengono cancellati Melchiore Čobal, dott. Ferdinando Majaron, Biagio Korošec, Luigi Matelič, Vinko Zalaznik e dott. Celestino Jelenec dalla carica di membri del comitato amministrativo ed iscritti nella stessa qualità Simone Jurčič, commerciante, via Bleiweisova 5, presidente, Francesco Ramovš, titolare di casa di cambio, via Miklošičeva 17, Giorgio Stanko, segretario sindacale, via Čopova 3, Boris Kristan, commerciante, Via 3 maggio 4, dott. Zdenko Švigelj, avvocato, via Dalmatinova 11 e Giovanni Pezdir, commerciante, Gradišče 3, tutti residenti in Lubiana.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale commerciale di Lubiana
6 maggio 1943-XXI.
Zadr. II 129/92.

*

63.

Sede: **Sp. Šiška.**

Giorno dell'iscrizione: 6 maggio 1943-XXI.

Ditta: **Cooperativa di costruzioni «Šišenski dom» in Sp. Šiška, consorzio a garanzia limitata.**

Viene cancellato Stanislao Pirš dalla carica di membro del comitato amministrativo ed iscritto nella stessa qualità Dušan Rozman, impiegato, Lubiana, via Podjunska 13.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale commerciale di Lubiana
6 maggio 1943-XXI.
Zadr. III 103/5.

Sodna oblastva

Og 11/43. 402

Uvedba amortizacije.

Po prošnji Potočnik Ane v Kostanjevici št. 94 se uvaja postopek za amortizacijo hranilne knjižice št. 2989 Občinske hranilnice v Kostanjevici z vlogo po lir 33.447.57, glaseče se na Potočnik Ano iz Dol. Prekope.

Knjižica je bila ukradena in se njen eventualni sedanji imetnik poziva, da najkasneje v roku 6 mesecev od dneva razglasa uveljavi svoje pravice, ker bi se sicer po preteku tega roka izreklo, da je navedena knjižica brez moči.

Okrožno sodišče v Novem mestu, odd. V.,
dne 16. maja 1943-XXI.

Zadružni register

Spremembe in dodatki:

62.

Sedež: **Ljubljana.**

Dan vpisa: 6. maja 1943.

Besedilo: **Splošno kreditno društvo, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani.**

Izbrišejo se člani upravnega odbora: Čobal Melhijor, dr. Majaron Ferdinand, Korošec Blaž, Matelič Alojzij, Zalaznik Vinko in dr. Jelenec Celestin.

Vpišejo pa se člani upravnega odbora: Jurčič Simon, trgovec, Bleiweisova c. 5, predsednik, Ramovš Franc, lastnik menjalnice, Miklošičeva c. 17, Stanko Jurij, strokovni tajnik, Čopova ul. 3, Kristan Boris, trgovec, Ulica 3. maja 4, dr. Švigelj Zdenko, odvetnik, Dalmatinova 11 in Pezdir Ivan, trgovec, Gradišče 3, vsi v Ljubljani.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 6. maja 1943-XXI.
Zadr. II 129/92.

*

63.

Sedež: **Sp. Šiška.**

Dan vpisa: 6. maja 1943.

Besedilo: **Stavbna zadruga Šišenski dom v Sp. Šiški, zadruga z omejenim jamstvom.**

Izbriše se član upravnega odbora Pirš Stanislav, vpiše pa se član upravnega odbora Rozman Dušan, uradnik v Ljubljani, Podjunska 13.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 6. maja 1943-XXI.
Zadr. III 103/5.

Pubbliche Amministrazioni

No. 411/43. 374—3—3

Bando.

Il Rettorato della R. Università di Lubiana bandisce il concorso per un posto di docente universitario presso la cattedra di montanistica, e precisamente per le misurazioni minerarie, esplorazioni geofisiche e disegno di geometria mineraria alla Facoltà d'ingegneria della R. Università di Lubiana.

Il candidato dev'essere ingegnere minerario, essere pratico delle miniere ed avere il diploma di dottore in scienza montanistica. Oltracciò deve adempiere le condizioni poste dal § 3 legge sugli impiegati e dall'art. 124 decreto generale sulle università.

La domande corredate dei documenti necessari si devono presentare **al più tardi il 20 giugno 1943-XXI** al Rettorato della R. Università di Lubiana.

Il Rettorato della R. Università di Lubiana
4 maggio 1943-XXI.
Il Rettore:
Kos m. p.

*

No. 412/43. 375—3—3

Bando.

Il Rettorato della R. Università di Lubiana bandisce il concorso per un posto di docente universitario presso la cattedra di tecnologia chimica e meccanica e precisamente per la chimica d'agricoltura alla Facoltà d'ingegneria della R. Università di Lubiana.

Il candidato dev'essere ingegnere di chimica ed avere il diploma di dottore in scienze tecniche. Oltracciò deve adempiere le condizioni poste dal § 3 legge sugli impiegati e dall'art. 124 decreto generale sulle università.

Le domande corredate dei documenti necessari si devono presentare **al più tardi il 20 giugno 1943-XXI** al Rettorato della R. Università di Lubiana.

Il Rettorato della R. Università di Lubiana
4 maggio 1943-XXI.
Il Rettore: **Kos** m. p.

Razna oblastva

Št. 411/43. 374—3—3

Razpis.

Rektorat kr. univerze v Ljubljani razpisuje mesto univerzitetnega docenta pri stolici za rudarstvo za predmete: rudarska merjenja, geofizična raziskavanja in jamomersko risanje na tehniški fakulteti kr. univerze v Ljubljani.

Kandidat mora biti rudarski inženir, imeti primerno prakso na rudniku in imeti doktorat iz rudarskih ved. Poleg tega mora še ustrezati pogojem § 3. uradniškega zakona in čl. 124. obče univerzitetne uredbe.

Prošnje, opremljene z vsemi potrebnimi dokumenti, je vlagati **najkasneje do 20. junija 1943** na rektoratu kr. univerze v Ljubljani.

Rektorat kr. univerze v Ljubljani
dne 4. maja 1943.
Rektor:
Kos s. r.

*

Št. 412/43. 375—3—3

Razpis.

Rektorat kr. univerze v Ljubljani razpisuje mesto univerzitetnega docenta pri stolici: kemijska in mehanska tehnologija za predmet agrikulturna kemija na tehniški fakulteti kr. univerze v Ljubljani.

Prosilec mora biti inženir kemije in imeti doktorat. Poleg tega mora še ustrezati pogojem § 3. uradniškega zakona in čl. 124. obče univerzitetne uredbe.

Prošnje, opremljene z vsemi potrebnimi dokumenti, je vlagati **najkasneje do 20. junija 1943** na rektoratu kr. univerze v Ljubljani.

Rektorat kr. univerze v Ljubljani
dne 4. maja 1943.
Rektor:
Kos s. r.

Commerciali

404

Notificazione.

Secondo la decisione della XXXIII Assemblea generale ordinaria verrà pagato per la cedola no. 33 delle azioni della nostra società il dividendo nell'ammontare di Lire 3.— (tre lire) al pezzo. Il dividendo verrà pagato a partire dal 25 maggio 1943-XXI su presentazione della cedola no. 33 all'Istituto di Credito per il commercio e l'industria di Lubiana oppure alla cassa della Società Anonima Fabbrica di Birra Union in Lubiana.

Lubiana, 22 maggio 1943-XXI.

Il Consiglio di Amministrazione della Società Anonima Fabbrica di Birra Union, Lubiana.

*

387 3—2

Diffida ai creditori.

La Cooperativa d'acquisto e di vendita fra artigiani di Vrhnika, c. a g. l., in base al conchiuso del Tribunale Civile e Penale quale Tribunale di commercio di Lubiana Zadr. II. 24/3 del 22 aprile 1943 è cessata e stata messa in liquidazione.

Si diffidano gli eventuali creditori ad insinuare le loro pretese presso la sede della Cooperativa, Vrhnika, via Kotnikova 16.

Vrhnika, 7 maggio 1943-XXI.

I liquidatori:
Grom Ignazio
Železnik Antonio
Žitko Francesco

*

398

Banco di Commercio S. A., Lubiana

Bilancio al 31 dicembre 1942-XXI

Attivo: Contanti L. 1,309.700, Valute e divise L. 69.693.30, Cambiali L. 152.000.—, Titoli di valore L. 56.640.15, Debitori: a) banche L. 269.512.91, b) altri L. 3,195.377.80, Immobili L. 3,841.267.90, Inventario L. 31.050. Totale L. 8,925.242.06.

Passivo: Capitale sociale L. 1,900.000.—, Fondo di riserva L. 67.607.13, Fondo copertura di eventuali perdite sul corso di carte valori L. 27.730.20, Depositi a risparmio a) libretti di risparmio L. 1,198.026.90, b) conti correnti L. 5,725.504.61, Utile netto nel 1942 L. 6.373.22. Totale L. 8,925.242.06.

Trgovinske zadeve

404

Objava.

Po sklepu XXXIII. rednega občnega zbora se izplačuje za kupon št. 33 delnic naše družbe dividenda v znesku Lir 3.— (tri lire) za komad. Dividenda se izplača proti predložitvi kupona št. 33 pri Kreditnem zavodu za trgovino in industrijo v Ljubljani ali pa pri blagajni Delniške družbe pivovarne Union v Ljubljani, in sicer začenši s 25. majem 1943-XI.

Ljubljana 22. maja 1943-XXI.

Upravni svet Delniške družbe pivovarne Union, Ljubljana.

*

387 3—2

Poziv upnikom.

Nabavljalna in prodajna obrtniška zadruga na Vrhniki, r. z. z o. j. je po sklepu okrožnega kot trg. sodišča v Ljubljani Zadr. II 24/3 z dne 22. aprila 1943 prestala in prešla v likvidacijo.

Pozivajo se vsi morebitni upniki, da prijavijo svoje terjatve na naslov zadruge na Vrhniki, Kotnikova 16.

Vrhnika 7. maja 1943-XXI.

Likvidatorji:
Grom Ignacij
Železnik Anton
Žitko Franc

*

398

Prometna banka d. d. v Ljubljani

Čista bilanca z dne 31. decembra 1942-XXI

Aktiva: Gotovina v blagajni L. 1,309.700.—, valute in devize L. 69.693.30, menice L. 152.000, vrednostni papirji L. 56.340.15, dolžniki: a) banke L. 269.512.91, b) ostali L. 3,195.377.80, realitete L. 3,841.267.90, inventar L. 31.050.—, Skupaj L. 8,925.242 c. 6.

Pasiva: Delniška glavnica L. 1,900.000.—, rezervni fond L. 67.607.13, fond za kritje event. zgube na vrednostnih papirjih L. 27.730.20, vloge: a) na hranilnih knjižicah L. 1,198.026.90, b) na tekočih računih L. 5,725.504.61, dobiček v letu 1942, L. 6.373.22, Skupaj L. 8,925.242.06.

Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1942-XXI

Dare: Interessi L. 168.039.57, Spese di amministrazione L. 224.885.27, Ammortamento del 10 % sull'inventario L. 3.450.—, depennazione differenza cambio lire L. 49.570.10, Utile netto nel 1942 L. 6.373.22. Totale L. 452.318.16.

Avere: Interessi L. 319.585.61, Utili vari della gestione bancaria L. 51.709.20, Reddito immobili L. 81.023.35, Totale Lire 452.318.16.

Il Consiglio di amministrazione

Varie

408

Notificazione.

Mi sono andati smarriti la carta d'identità n. 030480 rilasciata il 2 aprile 1942-XX dal Municipio di Lubiana ed il lasciapassare rilasciato dalla R. Questura di Lubiana, ambedue al nome di «Merhar Anton» di Koseze, via Podutiška n. 28. Con la presente li dichiaro privi di valore.

Antonio Merhar

*

409

Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato della V classe del IV ginnasio reale maschile dello Stato in Lubiana (Bežigrad) pel 1941/42 rilasciato al nome di «Remškar Jurij» di Gorizia. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Giorgio Remškar

*

399

Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato della II classe della scuola civica femminile di Sv. Jakob in Lubiana rilasciato al nome di Srimšek Božena di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Božena Srimšek

*

400

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 114631 rilasciata il 21 marzo 1942-XX dal comune di Šmihel-Stopiče al nome di «Ucman Ferdinand» di Vavta vas, com. di Šmihel-Stopiče. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Ferdinando Ucman

Račun izgube in dobička z dne 31. decembra 1942-XXI

Izdatki: Obresti L. 168.039.57, upravni stroški L. 224.885.27, 10 % odpis inventarja L. 3.450, odpis tečajne diference na lirah L. 49.570.10, dobiček v letu 1942, L. 6.373.22. Skupaj L. 452.318.16.

Dohodki: Obresti L. 319.585 c. 61, donos bančnih poslov L. 51.709.20, dohodki na realitetah L. 81.023.35. Skupaj L. 452.318.16.

Upravni svet

Razno

408

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 030480, izdano 2. aprila 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani in propustnico, izdano od kr. policije v Ljubljani, oboje na ime: Merhar Anton iz Kosez, Podutiška 28. Proglašam ju za neveljavni.

Merhar Anton

*

409

Objava.

Izgubil sem izpričevalo V. razreda IV. drž. moške realne gimnazije v Ljubljani (Bežigrad) za l. 1941./42. na ime: Remškar Jurij iz Gorice. Proglašam ga za neveljavno.

Remškar Jurij

*

399

Objava.

Izgubila sem izpričevalo II.a razreda dekliške meščanske šole pri Sv. Jakobu v Ljubljani na ime: Srimšek Božena iz Ljubljane. Proglašam ga za neveljavno.

Srimšek Božena

*

400

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 114631, izdano dne 21. marca 1942 od občine Šmihel-Stopiče na ime Ucman Ferdinand iz Vavte vasi, obč. Šmihel-Stopiče. Proglašam jo za neveljavno.

Ucman Ferdinand

Editore: L'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana. — Redattore: Roberto Pohar in Lubiana. — Stampatore e proprietario: Stamperia «Merkur» S. A. in Lubiana. — Gerente: O. Mihalek in Lubiana.

Izdaja Visoki komisariat za Ljubljansko pokrajino. — Urednik: Pohar Robert v Ljubljani. — Tiska in zalaga tiskarna Merkur d. d. v Ljubljani; predstavnik: O. Mihalek v Ljubljani.